

动感英语 ACTION ENGLISH

功能表达

情景会话

2

(58-117集)

专业讲解

口语绝招

原声碟

经典对白

看电影
学英语

电影词典

美国俚语



世界图书出版公司
兴图音像电子出版社



电影频道

动感英语(二)

(第 58~117 集)

世界图书出版公司

兴图音像电子出版社

书 名:	动感英语(二)
作 者:	《动感英语》栏目组
责任编辑:	赵大新
出 版:	世界图书出版公司北京公司 世图音像电子出版社
发 行:	世界图书出版公司北京公司 (地址:北京朝内大街137号 邮编:100010 电话:64077922) 深圳市佳朋科技有限公司 地址:深圳市南山区科技园深南花园B座11D 销售热线:0755-26635922 26718258
销 售:	各地新华书店和外文书店
开 本:	880X1230 1/32
印 张:	8.25
字 数:	180 千
版 次:	2005 年 5 月第 1 版 2005 年 5 月第 1 次印刷
ISRC CN-M46-05-0056-0/A · H	定价: 98.00 元 (含 8 张 DVD)

版权所有 翻版必究

《动感英语》丛书编委会

编委会主任	阎晓明		
编委会副主任	贾琪	陆红实	
编委	亚宁	吴亚康	张跃明
顾问	阎敏军		
责编	刘洸		

《动感英语》栏目组主创人员

总策	划	裴凤林	张文清		
主编	编	翁云凯	郭荔		
制片	辑	吴薇	赵大新	李广田	尹凡
执行制片人	人	张力			
制片人	人	付爱君	钟棣		
策划	人	罗峥	安紫	高子静	
撰稿		Duran	Mark	Gerry	
主持	人	Duran(翁云凯)	Gerry(麦捷儿)		
		Alison(方美昂)	Lynn(丁苑苑)		
		Jean(武靖)	Ramy		
编导		王楠	罗峥	付爱军	秦娜 高沂涛
		陆清滢	王小延		
摄像	像	钟棣	木目		
化妆	妆	杨倩			
剧照	照	任小韧			
节目包装	装	付强			
节目版块设计	计	王楠			
技术支持	持	王枫	赵斌	李亚平	
网页管理	理	向北			
封面设计	计	张德智			
美工	编	张婷婷			

////// 目 录 //////////////

第五十八集	1
第五十九集	7
第六十集	12
第六十一集	16
第六十二集	21
第六十三集	25
第六十四集	30
第六十五集	34
第六十六集	38
第六十七集	43
第六十八集	48
第六十九集	52
第七十集	57
第七十一集	62
第七十二集	67
第七十三集	71
第七十四集	75
第七十五集	79
第七十六集	83
第七十七集	88
第七十八集	92
第七十九集	96

第八十集.....	100
第八十一集.....	105
第八十二集.....	110
第八十三集.....	115
第八十四集.....	119
第八十五集.....	124
第八十六集.....	128
第八十七集.....	133
第八十八集.....	137
第八十九集.....	141
第九十集.....	145
第九十一集.....	148
第九十二集.....	152
第九十三集.....	155
第九十四集.....	158
第九十五集.....	162
第九十六集.....	166
第九十七集.....	170
第九十八集.....	174
第九十九集.....	177
第一〇〇集.....	181
第一〇一集.....	185
第一〇二集.....	188
第一〇三集.....	192
第一〇四集.....	196
第一〇五集.....	201
第一〇六集.....	205
第一〇七集.....	209

第一〇八集.....	213
第一〇九集.....	218
第一一〇集.....	224
第一一一集.....	229
第一一二集.....	233
第一一三集.....	238
第一一四集.....	242
第一一五集.....	247
第一一六集.....	251
第一一七集.....	256

第五十八集



这次的片断仍然来自《律政俏佳人》。女主人公发现她的男友已经另外心有所属了,而他喜欢的正是那个在课上让她出丑的讨厌女孩,而且两人还已订婚。这对艾丽来说真是晴天霹雳。

—Are you free? It's an emergency.

—Bad day?

—You can't even imagine.

—Spill.

—I worked so hard to get into law school.

I blew off Greek week to study for the LSATs.

I even hired a Coppola to direct my admissions video.

All to get my boyfriend Warner back.

And now he's engaged to this awful girl Vivian...

So it was all for nothing, and I...

I just wish...

I just wish I had never gone to Harvard.

—你有空吗? 这是很紧急的事。

—今天不顺心?

—难以想像,坏到极点。

—说吧。

—我辛辛苦苦考入哈佛法学院,

我放弃到希腊度假而应付各种考试,

我还请了科普拉来导演我的入学录像,

只是想沃纳回来。

现在他给那个可怕的维维安迷住了。

什么都完了。

我只是想……

我只是希望我从来没来过哈佛大学。

俚语词汇是“spill”, “to spill” means “to disclose or reveal personal information”, 中文意思是“把内心世界所思所想倾诉给别人”, 也可以指“把自己的秘密泄漏出去”。

例句 1: Jenny was so upset about the fight she had with her husband. She had to spill all the details to her mother.
詹妮对于跟丈夫的打架这件事非常伤心, 她把所有细节都讲给妈妈听。

例句 2: Who spilled the news about the surprise birthday party? Now everyone knows, including the birthday girl!
是谁泄漏了生日聚会这个秘密? 现在每个人, 包括过生日的女孩都知道了!



经典对白

沃纳的未婚妻维维安真是个毒辣的女人, 她捉弄了可爱的艾丽, 使得艾丽穿着一身化妆舞会的行头参加同学派对, 当时的尴尬

可想而知。

—Hey Warner!

—Wow. Don't you look like a walking felony?

—Thank you. You're so sweet.

—Are you having fun?

—I am now. What's with the costume?

—I just decided to dress up.

—Really.

—I feel like we barely get to see each other since we've been here.

—I know. I'm so busy with these case studies and hypos.

—I know what you mean.

I can't image doing all these and Callahan's internship next year.

That's gonna be so much.

—Elle, come on, you'll never get the grades to qualify for one of those spots.

You're not smart enough, sweetie.

—Wait, am I on glue... or did we not get into the same law school?

—Yeah, but...

—But what? We took the same LSATs and we're talking the same classes.

—I know, but come on, Elle, be serious.

—You can do something more valuable with your time.

—嘿,沃纳。

—哇,你看起来够恐怖的。

—谢谢你,你真好。

—你玩得好吗?

—现在好玩了,你这衣服是怎么回事?

—我只是想打扮得隆重一点。

—是吗?

—我觉得来这儿以后我们很少见面。

—我知道我一直忙于案例分析和推论。

—我知道你的意思。

我不能想像如何应付所有这一切和明年的实习。

太多了。

—艾丽,你不会拿到这些学科的学分的。

亲爱的,你不够聪明。

—等等,我有点不明白。

—我们不是进同一所法学院吗?

—是,但是……

—但是什么?我们都参加法学院考试 我们都上同一个班。

—我知道,艾丽,认真点。

—你可以充分利用你的时间做点重要的事。

短语:“walking felony”, it refers to “a person who is very dangerous”,中文意思是“危险人物,恐怖人物”。

例句 1: That girl is a walking felony in that dress. She is so sexy that she makes all the other girls look bad.

那个女孩子真是个危险人物。她穿得那么性感,令其他女孩都相形见绌。

例句 2: There's a walking felony! That guy is so drunk, he

looks like he's about to ride his bike into the back of the bus!

那有个危险的家伙。他喝得太醉了,看上去好像要骑着自行车撞公共汽车。

句子:“Am I on glue?” “on glue” means somebody who is mistaking because he or she cannot think clearly. 中文的意思是“冒傻气”。

例句 1: She must have been on glue to wear that dress to the party. It makes her look so bad!

她真是冒傻气,穿那个裙子参加聚会,看上去真是可怕。

例句 2: Are you on glue? I've told you a million times that I don't like eating seafood. Why did you order lobster?

你是不是犯傻? 我告诉你无数次了我不喜欢吃海鲜,你为什么还要点龙虾?

语言点:“come on, be serious”. If somebody says “come on, be serious” to you, that means “you should stop fooling around and be more realistic.” 中文意思是指“现实一点”。

例句: Come on, be serious. You can't really slam dunk a basketball.

现实一点,你根本不会扣篮。



- spill
- a walking felony
- on glue
- come on, be serious

第五十九集



美国俚语

这次的片断是电影《律政俏佳人》的最后一部分。艾丽交了一个新朋友，两个人关系相处得不错，而艾丽甚至还教给她如何去追求一个一直在暗恋的邮递员，但是秘诀传授之后，在实施过程中，还是不甚失了手。

—I got it.

—You broke his nose?

—I blew it, Elle.

My snap was all over the place.

—I'll be there as soon as the court closes.

We have to cross-examine Enrique. But don't worry. My girlfriend Serena barfed on a guy during The Blair Witch-Project and they ended up dating for three months.

—Really? All right. Bye-bye.

—OK, bye.

—我来捡吧。

—你打断他的鼻子？

—艾丽，我搞砸了。

我的情绪糟透了。

—法庭一退庭我就去看你。我们要盘问恩里克。不过别担心，我的女朋友塞雷娜在看《女巫布莱尔》的时候吐了她男友一身，但他们还是约会了三个月。

—真的吗？好，再见。

—再见。

这次的美国俚语是一个短句：“I blew it.” “I blew it” means “I ruin it”. 这个短语的意思是“我把某事搞砸了”。

例句 1: I really wanted to go to law school, but I blew the exams. I can't get in right now.

我真的很想上法学院，但是我把考试搞砸了。现在没办法了。

例句 2: I really blew the chances with Marilyn when I told her she looked fat in the dress she was wearing.

我真的把与玛里琳的机会浪费了，刚才我告诉她她穿那条裙子显胖。



在此片断中，艾丽凭着自己女性特有的直觉，在法庭上解开了一系列的谜团。

—Miss Windham, had you ever gotten a perm before?

—Yes?

—How many would you say?

—Two a year since I was 12.

You do the math.

—You know a girl in my sorority, Tracy Marcinko, got a perm once. We all tried to talk her out of it. Curls weren't a good look for her. She didn't have your bone structure. But, thankfully, that same day she entered the Beta Delta Pi wet T-shirt contest where she was completely hosed down from head to toe.

—Objection! Why is this relevant?

—I have a point, I promise.

—Then make it.

—Yes, ma'am.

Chutney, why were Tracy Marcinko's curls ruined when she got hosed down?

—Because they got wet?

—Exactly. Because isn't it the first cardinal rule of perm maintenance that you're forbidden to wet your hair for at least 24 hours after getting a perm at the risk of deactivating the ammonium thioglycolate?

—你以前烫过发吗？

—烫过。

—烫过多少次？

—从我12岁起每年两次，你自己算吧。我的一个女朋友翠西曾经烫过一次发。我们都劝她不要烫，卷发不适合她，她没有你的骨架。但谢天谢地，她烫发的同一天她参加了一个湿衬衫比赛。她从头到脚被淋个透。

—反对，这和本案有关吗？

—我保证和案情有关。

—那就说吧。

—是的,法官。

—你说为什么翠西被水浇了之后她的烫发就走样了呢?

—因为头发湿了。

—太对了,因为烫发的首要原则就是不能在 24 小时内让头发淋湿,否则烫发水就会失效。

请注意这个句子:“We all tried to talk her out of it.” 今天的俚语短语是“Talk somebody out of something.” This phrase means “to convince somebody to change his or her mind”, 中文的意思是“劝某人打消做某事的念头,劝某人不要做某事”。

例句 1: David wants to drop out of school. I'm trying to talk him out of it.

大卫想退学,我正在试图说服他改变主意。

例句 2: I can't talk her out of marrying him. She won't listen to me.

我无法劝阻她不与他结婚,她不听我的劝说。

第二个短语是“a good look for someone”, this phrase means “a particular style or fashion is flattering for somebody”. 中文的意思是“某物很适合某人”。

例句: That leather jacket makes you look like a rock star. It's a good look for you. It's so cool.

那件皮夹克让你看上去像个摇滚明星,它真的很适合你,酷极了。